

**PALENA Y LA JUNTA. REVISIÓN DE DOS TOPÓNIMOS DEL VALLE DEL PALENA,  
EXTREMO NORTE DE LA REGIÓN DE AYSÉN. 2011. MAGALLANIA. VOL.39 NO.1. (211-  
220). PUNTA ARENAS. CHILE.**

**MAURICIO OSORIO P. Y ENRIQUE MARTÍNEZ S.**

**Rodrigo Catalán Neumann**  
Profesor de Historia, Geografía y Ciencias Sociales.

Hace un tiempo atrás la revista Magallania publicó un artículo muy interesante que pretendía revisar los orígenes de los topónimos de Palena y La Junta. El interés de los autores Mauricio Osorio y Enrique Martínez, era dilucidar la raíz de los vocablos y su consolidación como nombres definitivos para varios elementos de la geografía física y política de la región de Los Lagos y la de Aysén.

En la actualidad en la zona de Palena es posible escuchar al menos tres explicaciones sobre el origen de este nombre, una que se asocia a una localidad italiana de igual nombre, otra que sugiere una etimología mapuche que significaría Tierra de Arañas y por otra parte una versión que indica que Palena se derivaría de designaciones onomásticas aparecidas en cartas geográficas, de navegación o mapas.

“Palena es el topónimo utilizado para nombrar una serie de elementos geográficos ubicados entre el extremo sur de la región de Los Lagos y el extremo norte de Aysén. Así, Palena designa un lago ubicado en el extremo sureste de la primera de las regiones mencionadas y un río compartido entre ambas regiones; también designa una provincia, una comuna y una localidad ubicadas en la región de Los Lagos.” (Osorio y Martínez, 2011)

Los autores refieren el trabajo de don José Miguel Barros Franco, historiador, ex diplomático y ex agente arbitral de Chile, quien observa el origen del nombre de Palena y reconoce que a la fecha de su trabajo no había unanimidad al respecto. Al igual que en la actualidad los vecinos de esta ciudad no tienen una claridad del origen de su gentilicio, sin embargo en algunos actos públicos se abala el origen europeo y se alude a cierta similitud de los paisajes con la homónima ciudad italiana

La búsqueda de Barros por el origen del nombre se orienta hacia la cartografía colonial, se señala que la raíz del topónimo estaría en antiguas cartas que nombran La Vallena (sic.) cómo un accidente geográfico de la costa. Lo interesante es que el nombre se repite en mapas posteriores con variantes como Ballena, Balena o Belaine, este último en los mapas franceses.

Ya en el siglo XIX, cuando el área está mucho mejor explorada, el topónimo se mantiene alrededor del paralelo 44º y ya bajo la escritura Palena. Barros concluye entonces que el nombre Vallena es el origen del topónimo y nos entrega un argumento definitivo para sustentar su idea: “El padre Ovalle en su Histórica Relación menciona un río de la Ballena

junto al cabo que llamaron de este nombre por una horrible ballena que salió a morir a aquella costa” (Barros, 1984).

Así, el autor consultado, con una sólida argumentación geográfico-histórica nos propone que Palena es el resultado de una cadena de alteraciones, a saber: Vallena-Ballena-Balena-Palena. Además, y no menos importante, propone que esta designación estaría entre los topónimos más antiguos de origen occidental.

Por otra parte, Osorio y Martínez sustentan su tesis en la investigación del trabajo del destacado geógrafo y explorador alemán Hans Steffen, que exploró y estudió en nueve viajes la Patagonia Occidental. La expedición que realizó en 1894 tuvo como objetivo remontar y estudiar el río Palena. Steffen se refiere al origen del nombre Palena, remitiéndose a la cartografía del siglo XVII, indicando que algunas de las cartas geográficas dibujan más o menos en el paralelo 44 un “río de la Ballena”, e informa que su nombre, al igual que un promontorio vecino, deriva de una ballena varada en la playa. El autor agrega que a su parecer es la noticia más antigua que se ha conservado respecto del nombre Palena. Si recordamos lo que nos proponía Barros Franco, Steffen se acerca totalmente a esta versión.

En la actualidad ha merecido especial atención la zona de la desembocadura del río Palena y sus alrededores en cuanto a la protección y constatación de la presencia de fauna marina, es así como se ha establecido el Parque Marino Tic-Toc, escenario clave en la vida de la Ballena Azul en una zona de protección marina de 87.500 ha, la más grande de Chile continental. Tratándose de un importante sector de conservación integrado por el Parque Marino mencionado y el Área Marina Costera Protegida de Pitipalena. Entonces podemos decir que la onomástica estudiada puede corresponder con una observación de varamiento de cetáceo ya que es una zona en donde la presencia de ballenas no es casual, sino más bien el resultado de una combinación de componentes, tanto oceanográficos como climáticos, que favorecen una productividad biológica ideal para la presencia de estos mamíferos.

Sin duda la discusión del origen del nombre de Palena está abierta, nos queda una pregunta sobre las teorías del origen del topónimo, ¿Palena, italiana, ballena o araña?